

IN NAAM DER KONINGIN !

Gezien aangehecht verzoekschrift Charles Alves Da Cruz / BravaNL B.V.;

Beveelt gerequesteerde om met onmiddellijke ingang na betekening van deze beschikking, elke uitzending, heruitzending, beschikbaarstelling of het op andere wijze openbaar maken van een opname van de opera "Carmen in Delfzijl" of een reproductie daarvan te staken en gestaakt te houden;

veroordeelt gerequesteerde tot betaling van een dwangsom van € 2.000,00 (zegge: tweeduizend euro) voor iedere dag of gedeelte van een dag dat gerequesteerde in strijd handelt met het hiervoor gegeven bevel, met een maximum van € 25.000,00 (zegge: vijfentwintig duizend euro);

bepaalt de termijn zoals bedoeld in artikel 1019i Rv op zes maanden na betekening van deze beschikking;

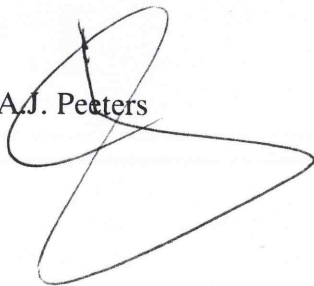
verbindt aan het verlot dat de eis in de hoofdzaak als bedoeld in artikel 700 lid 3 Rv wordt ingesteld binnen 30 (zegge: dertig) na betekening van deze beschikking;

verklaart deze beschikking tot zover uitvoerbaar bij voorraad op alle dagen en uren.

Amsterdam, 13 juni 2012

De voorzieningenrechter

mr. J.A.J. Peeters



UITGEGEVEN VOOR GROSSE
De griffier van de
Rechtbank Amsterdam



0207532901

BINGH
ADVOCATEN

INGEKOMEN

13 JUN 2012

UNIT K.G.

**VERZOEKSCRIFT TOT HET GEVEN VAN EEN ONMIDDELLIJKE VOORZIENING BIJ
VOORRAAD HOUDENDE EEN BEVEL OM DREIGENDE INBREUKEN OP RECHTEN VAN
INTELLECTUELE EIGENDOM TE VOORKOMEN EX ART 1019^e RV.**

aan de Voorzieningenrechter van de Rechtbank te Amsterdam

geven te kennen, verzoeker:

de natuurlijke persoon **CHARLES ALVES DA CRUZ** woonachtig te (75116) Parijs Frankrijk, aan de 47 Rue Spontini (hierna: "Da Cruz");

te deze zake domicilie kiezende te (1054 ES) Amsterdam, aan de Stadhouderskade 14a, ten kantore van Bingh Advocaten, van welk kantoor mr. L. Bakers en mw. mr. C. Willems als zijn advocaat zullen optreden, en van wie mw. mr. C. Willems dit verzoek indient;

dat zij een verzoek indient tot het treffen van een onmiddellijke voorziening bij voorraad zonder oproeping van gerkwestreerden teneinde inbreuk op haar naburige rechten te voorkomen, ten laste van,

gerekwestreerde:

de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **BRAVANL B.V.** statutair gevestigd te Drachten en kantoorhoudende te (9203 LH) Drachten aan de Fabricluslaan 76 (hierna: "BravaNL");

A. Inleiding

1. Dit verzoek heeft betrekking op de inbreuk op de naburige rechten van Da Cruz door BravaNL, door middel van het uitzenden, (her) uitzenden, beschikbaarstellen of het op andere wijze openbaar maken van een opname van de opera "Carmen in Delfzijl" of een reproductie daarvan, waaraan Da Cruz als solist zijn bijdrage heeft geleverd. Voor dit uitzenden, (her) uitzenden, beschikbaarstellen of het op andere wijze openbaar maken van een opname van de opera "Carmen in Delfzijl" of een reproductie daarvan heeft Da Cruz geen toestemming verleend.

B. Partijen

2. De Portugese tenor Charles Alvez da Cruz is zijn professionele zangcarrière begonnen in het koor van de Matrise de Paris en het kamermuziekensemble Paris Consort. Hij is onder

0207532901

BINGH

ADVOCATEN

andere werkzaam geweest bij de Péniche Opéra, Opéra de Paris en de Opéra de Dijon. Bij Opera Spanga zong hij onder meer de rol van Radamès in Aida (Verdi) en de Duca in de operaspeelfilm Rigoletto (Verdi), Franco in Buwalsky, a Road Opera van Mel Marvin, Samson in de operaspeelfilm Samson and Delilah (Saint Saens), Don Elviro in Donna Giovanna (Mozart) en Aglath in Elektra (Strauss).

3. Al ruim 9 jaar treedt Da Cruz met enige regelmaat op in opera's geproduceerd door de Stichting Opera Spanga (hierna: "Opera Spanga"). Als Productie 1 wordt een print van de *linked in* pagina van de heer Da Cruz overgelegd, alsmede een print van de website www.carmenindelfzijl.nl waaruit dit blijkt.
4. BravaNL drijft blijkens het uittreksel uit het Handelsregister van de Kamer van Koophandel, dat wordt overgelegd als Productie 2, een onderneming die zich bezighoudt met de "Productie van televisieprogramma's. Het inkopen, samenstellen, produceren en distribueren van radio- en televisieprogramma's via kabeltelevisienetten of andere distributievormen, alsmede het inkopen en verkopen van beeld- en geluidsmateriaal." Op haar eigen website, toegankelijk via www.bravanl.nl staat het volgende: "Met de doorgifte van BravaNL per 1 juli 2009 is Nederland een nieuwe cultuurzender rijker. Opera, klassieke muziek en ballet is vanaf nu toegankelijk voor een breed Nederlands televisiepubliek van muziekliefhebbers. Nergens ter wereld bestaat een televisiezender met 24 uur per dag zendtijd voor klassieke muziek uit eigen land."

C. Felten

5. Eén van de opera's waar Da Cruz in 2010 als solist (tenor) aan heeft meegewerkt is de opera "Carmen in Delfzijl" geproduceerd door Opera Spanga. Meer informatie over deze opera is te vinden op de website www.carmenindelfzijl.nl. Voor de duur van dat project is Da Cruz een overeenkomst (hierna: "Overeenkomst") met Opera Spanga aangegaan. Een kopie van deze Overeenkomst wordt overgelegd als Productie 3. Uit deze Overeenkomst volgt dat de werkzaamheden in dat verband zagen op de periode 19 april 2010 tot en met 26 juni 2010 (artikel 2). Voor deze werkzaamheden ontving Da Cruz een bedrag van € 10.750 (zie artikel 3 en handgeschreven toevoeging bovenaan). In de Overeenkomst staat niets opgenomen omtrent intellectuele eigendomsrechten. Van enige overdracht van intellectuele eigendomsrechten, in dit geval de naburige rechten van Da Cruz, is dan ook geen sprake.
6. Da Cruz heeft recentelijk geconstateerd dat BravaNL middels haar website www.bravanl.nl opnames van de opera "Carmen in Delfzijl" (her)uitzendt zonder zijn toestemming. Deze (her)uitzendingen zijn derhalve te kwalificeren als onrechtmatige uitzendingen. Hier komt bij dat Da Cruz ten tijde van de uitvoering van de bewuste opera ziek was. Zijn zangkwaltellen

0207532901

BINGH
ADVOCATEN

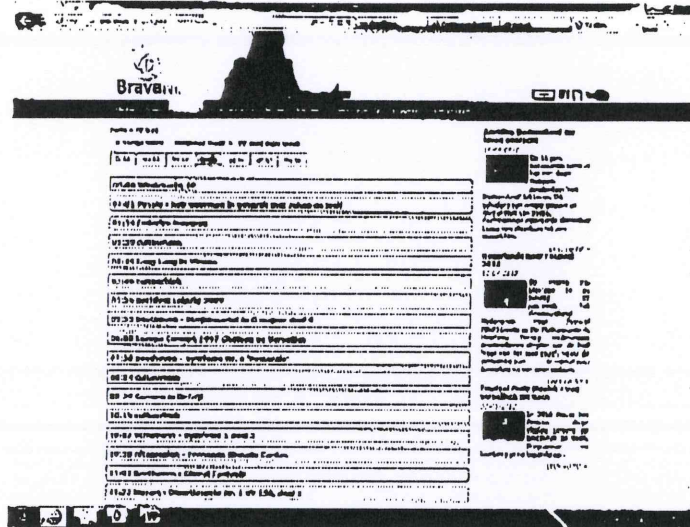
lagen destijds dan ook (ver) beneden zijn niveau. De organisatie heeft daar destijds rekening mee gehouden en zelfs vanwege de ziekte van Da Cruz bepaalde delen door een stand-in laten zingen. Da Cruz heeft voorafgaand aan de uitvoering gevraagd naar het doel van de aanwezige camera's en heeft uitdrukkelijk bezwaar gemaakt tegen opname ter verdere openbaarmaking in brede zin. In onderling gesprek met de directeur van Opera Spanga, mevrouw C. van Eljk, is Da Cruz de uitdrukkelijke bevestiging gegeven dat er enkel opnames gemaakt zouden worden voor intern gebruik bij Opera Spanga, alsmede voor archiefdoeleinden. Van verdere openbaarmaking, waaronder commerciële exploitatie van de opnames zou geen sprake zijn en Da Cruz heeft daarvoor ook uitdrukkelijk geen toestemming verleend. De uitzending van de uitvoering van de opera "Carmen in Delfzijl" waarin Da Cruz ver beneden zijn niveau presteert door ziekte brengt zijn zorgvuldig opgebouwde reputatie ernstige schade toe. De (her)uitzendingen door BravaNL zijn dan ook niet alleen onrechtmatig, maar leiden tevens tot onherstelbare beschadiging van de reputatie van Da Cruz.

7. Direct nadat Da Cruz vernam dat er een uitzending van de opera "Carmen in Delfzijl" gepland stonden bij BravaNL heeft Da Cruz BravaNL gesommeerd de geplande uitzending te staken en gestaakt te houden. Een kopie van deze sommatie d.d. 5 juni jl. wordt overgelegd als Productie 4.
8. BravaNL heeft niet willen voldoen aan de sommatie, is tot uitzending overgegaan en heeft, naar nu is gebleken, vervolgens ook herhalingen ingepland.
9. Gisteren heeft Da Cruz via de TV gids van BravaNL, toegankelijk via de website www.bravanl.nl geconstateerd dat BravaNL de (her)uitzendingen doorzet. Zo staat de opera "Carmen in Delfzijl" zowel voor vandaag woensdag 13 juni 2012 om 14:29 uur als voor vrijdag 15 juni 2012 om 8:29 uur op het programma (Productie 5). Ter illustratie wordt een *printscreen* van één van de relevante pagina's van de zojuist genoemde TV gids Ingevoegd:

0207532901

BINGH

ADVOCATEN



10. Da Cruz zlet zich hierdoor genoodzaakt rechtsmaatregelen te treffen teneinde de (dreigende) Inbreuk op zijn Intellectuele eigendomsrechten onmiddellijk te doen staken, en verdere schade aan zijn reputatie beperkt te houden.

D. Grondslagen van het verzoek

Naburige rechten

11. Op grond van artikel 1 sub a Wet op de Naburige Rechten ("WNR") kan Da Cruz worden aangemerkt als uitvoerende kunstenaar. Op grond van artikel 2 lid 1 sub a en d WNR heeft een uitvoerende kunstenaar het uitsluitend recht toestemming te verlenen voor het opnemen, uitzenden, heruitzenden, beschikbaar stellen voor het publiek, of het op een andere wijze openbaar maken van een uitvoering of een opname van een uitvoering of een reproductie daarvan. Deze toestemming heeft Da Cruz BravaNL niet verleend, en hem is bovendien toegezegd dat de opnames van de opera "Carmen in Delfzijl" niet commercieel geëxploiteerd zouden worden.
12. Op grond van artikel 13 WNR kan de handhaving van artikel 2 WNR in geval het een gezamenlijke uitvoering betreft uitsluitend worden uitgeoefend door een door de aan die uitvoering deelnemende uitvoerende kunstenaars bij meerderheid gekozen vertegenwoordiger. Dit is echter niet van toepassing op de aan de gezamenlijke uitvoering meewerkende solist, regisseur en dirigent. De handhaving van de in artikel 2 WNR bedoelde rechten kan door ieder van hen geschieden, tenzij anders is overeengekomen. Van afwijkende afspraken is in deze geen sprake. Daarnaast heeft Da Cruz de op grond

0207532901

BINGH
ADVOCATEN

van artikel 2 WNR benodigde toestemming niet verleend. Derhalve heeft Da Cruz het recht zich te verzetten tegen het uitzenden, heruitzenden, beschikbaar stellen voor het publiek, of het op een andere wijze openbaar maken van een de opera "Carmen in Delfzijl" of een opname van de opera "Carmen in Delfzijl" of een reproductie daarvan door BravaNL.

E. Onherstelbare schade, spoedensend belang en omvang bevel

13. Het (her)uitzenden van de opera "Carmen in Delfzijl" leidt tot een zeer ernstige inbreuk op de naburige rechten van Da Cruz. Deze inbreuk veroorzaakt zeer aanzienlijke directe en onherstelbare (reputatie) schade.
14. Gezien de voorgaande schadecomponenten en gezien het feit dat de inbreuk voortgaande is, is het belang van Da Cruz zeer spoedensend. Het kan van Da Cruz niet worden verwacht een uitspraak in een regulier kort geding af te wachten, omdat met iedere (her)uitzending van de opera "Carmen in Delfzijl" die BravaNL in de tussentijd uitzendt de (reputatie)schade van Da Cruz verder toeneemt. Teneinde de schade te beperken in de periode tot aan een kort geding of bodemprocedure, heeft Da Cruz derhalve een zwaarwegend en spoedensend belang een *ex parte* verbod ten laste van BravaNL.
15. Gezien de veelvuldige en omvangrijke inbreuken op de naburige rechten van Da Cruz door BravaNL meent Da Cruz dat de primair verzochte dwangsommen passend zijn.

F. Termijn eis in de hoofdzaak (artikel 1019e Rv)

16. Da Cruz meent dat het aannemelijk is dat hij, na het treffen van de hierbij verzochte voorlopige maatregelen, een oplossing in der minne weet te bereiken met BravaNL. In dat geval zou een langdurige en kostbare hoofdzaak voorkomen kunnen worden. Met oog op de schikkingsonderhandelingen verzoekt Da Cruz de termijnen als bedoeld in artikel 1019e Rv, te bepalen op 6 maanden na betekening van de hierbij verzochte beschikking. Deze termijn geeft partijen voldoende tijd om de mogelijkheden van een minnelijke regeling van dit geschil te beproeven.

G. Niet oproepen BravaNL

17. Da Cruz verzoekt de voorzieningenrechter op het onderhavige verzoek te beslissen zonder BravaNL te horen (ex 1019e lid 1 Rv).

H. Bevoegdheid

18. De Voorzieningenrechter van de Rechtbank Amsterdam is bevoegd kennis te nemen van onderhavig verzoek op grond van artikel 102 Rv nu de inbreuk zich voordoet op het internet,

0207532901

BINGH
ADVOCATEN

derhalve in heel Nederland, en zodoende mede in het arrondissement Amsterdam plaatsvindt.

I. Algemeen

19. De advocaten van Da Cruz zijn, indien nodig, bereid het onderhavige verzoek nader toe te lichten.

REDENEN WAAROM:

Verzoeker zich wendt tot u met het eerbiedig verzoek:

- A. gerkwestreerde te bevelen met onmiddellijke ingang na betekening van de hierbij verzochte beschikking, elke uitzending, heruitzending, beschikbaarstelling of het op andere wijze openbaar maken van een opname van de opera "Carmen in Delfzijl" of een reproductie daarvan te staken en gestaakt te houden;
- B. gerkwestreerde te veroordelen tot betaling aan verzoeker van een dwangsom van € 5.000,- (zegge: vijfduizend euro), althans een door de voorzieningenrechter in goede justitie vast te stellen bedrag, voor iedere dag (een gedeelte van de dag als gehele dag gerekend) dat gerkwestreerde in strijd handelt met het bevel als verzocht onder sub A. met een maximum van € 50.000,- (zegge: vijftigduizend euro) althans een door de voorzieningenrechter in goede justitie vast te stellen maximum;
- C. de termijn als bedoeld in artikel 1019e Rv, te bepalen op 6 (zegge: zes) maanden na betekening van de hierbij verzochte beschikking, althans op een zodanige termijn als de voorzieningenrechter in goede justitie zal vaststellen; en
- D. de te dezen te geven beschikking, houdende het verlov op de grosse uitvoerbaar te verklaren op alle dagen en uren.

Amsterdam, 13 juni 2012



Advocaat

Deze zaak wordt behandeld door de advocaten mw. mr. L. Bakera en mw. mr. C. Willems, Bingham Advocaten, Stadhouderskade 14a, 1054 ES Amsterdam tel. (020) 7532900, fax (020) 7532901 (Bakers@bingh.com/Willems@bingh.com)

0207532901

BINGH
ADVOCATEN

Toegestaan en gelast als verzocht te Amsterdam, juni 2012

Onder A,

en B.,

en C.,

Met uitvoerbaar verklaring van deze beschikking bij voorraad en op alle dagen en uren, en met bepaling dat de eis in de hoofdzaak als bedoeld in artikel 1019i Rv wordt gesteld op maanden na betekening van het hierbij verleende verlot.

Amsterdam, juni 2012

Voorzleningenrechter